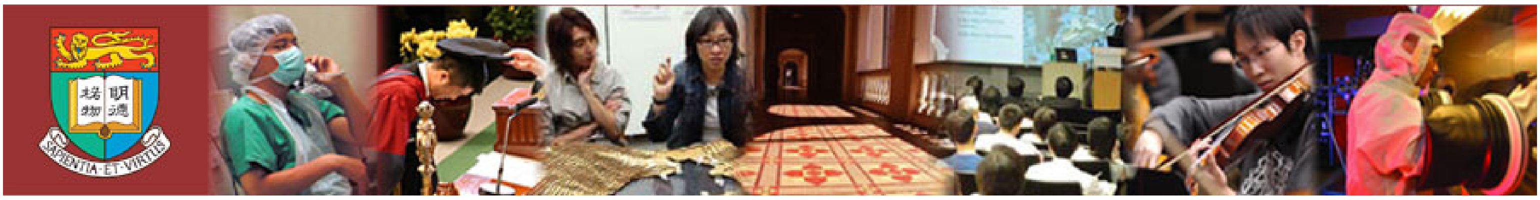
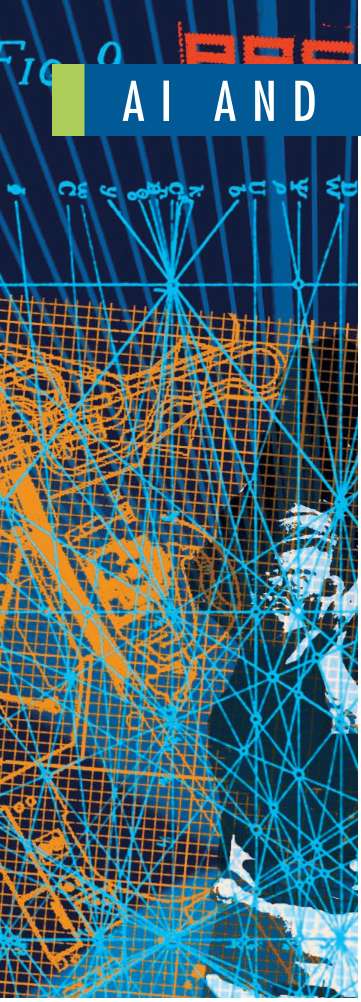
The HKU Scholars Hub The University of Hong Kong 香港大學學術庫



Title	Automatic generation of Chinese calligraphic writings with style imitation
Author(s)	Xu, S; Jiang, H; Jin, T; Lau, FCM; Pan, Y
Citation	IEEE Intelligent Systems, 2009, v. 24 n. 2, p. 44-53
Issued Date	2009
URL	http://hdl.handle.net/10722/152438
Rights	IEEE Intelligent Systems. Copyright © IEEE, Computer Society



Automatic Generation of Chinese Calligraphic Writings with Style Imitation

Songhua Xu, *Zhejiang University*

Hao Jiang, Tao Jin, and Francis C.M. Lau, *University of Hong Kong*

Yunhe Pan, *Chinese Academy of Engineering*

An automatic algorithm can generate Chinese calligraphy by quantitatively representing the characteristics of personal handwriting acquired from learning examples.

Handwritten calligraphy is one of the master art forms of Chinese, Korean, Japanese, and Vietnamese culture. Nowadays, however, few people practice handwriting in their daily life, let alone calligraphy. We propose an automatic method to generate calligraphy, with the hope that it may help rekindle interest in traditional Chinese calligraphy in the digital age. For instance, when someone needs calligraphic writing for decoration, such as on walls, clothes, gifts, monuments, statues, or personalized communications, automatically generated calligraphy would provide a clear alternative to mass-produced characters. With an automatic algorithm and instant results, anyone can create calligraphic art, which in turn could educate a wide range of users. For young people in particular, an interactive digital tool on their favorite electronic devices might prove the best way to interest them in calligraphy. We hope the increased use of intelligent tools like ours will heighten the appreciation of Chinese calligraphic art in the future.

Most work on computerized calligraphic handwriting synthesis has focused on English or Latin characters. Automatic imitation of Chinese calligraphic writing is particularly challenging because the Chinese character set is many times larger than English and the writing styles for Chinese characters is much more diversified owing to the complexity of character composition. C.V. Jawahar and A. Balasubramanian studied the synthesis of Indian script in handwriting style.[1] They employed a simple stroke and layout model to successfully reproduce the handwriting of multiple Indian languages. We have adopted a more elaborate model to capture Chinese calligraphic stroke shapes with high fidelity. Since Chinese characters' shapes are very different from those of Indian characters, we need to introduce a different topology model and an additional stability model to capture the handwriting characteristics of Chinese calligraphers. For other approaches, see the sidebar "Related Research on Handwriting Generation" on page 49.

Representing Stroke Shapes

Strokes are the building blocks of characters; a writer composes a character by writing in-

1541-1672/09/$25.00 © 2009 IEEE
Published by the IEEE Computer Society

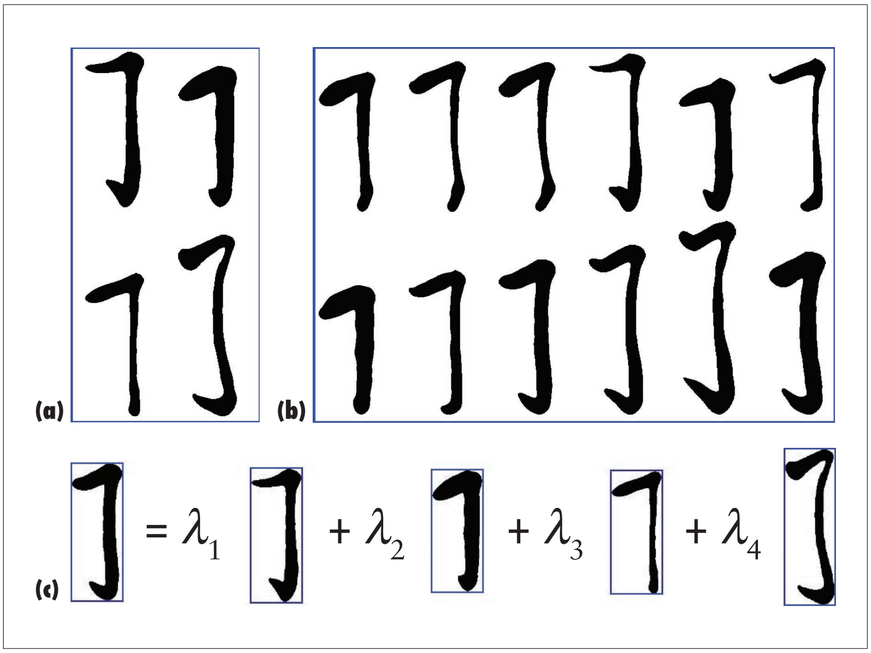


Figure 1. Generation-based stroke shape representation: (a) four source stroke shapes, (b) stroke shapes generated from these source shapes, and (c) using the four source shapes to generate the stroke shape in the second row, third column of Figure 1b. In this example, $\lambda_1 = 0.58$, $\lambda_2 = 0.22$, $\lambda_3 = 0.16$, and $\lambda_4 = 0.04$.

dividual strokes. Therefore, to capture the shape aspect of personal handwriting, we first need to represent the shapes of individual strokes.

In our method, we derive a parametric representation of stroke shapes, which otherwise are often stored as images. Our parametric representation can make the pattern analysis and synthesis operations in the later stages of our system easier and more efficient. For each image of a stroke, we apply a thinning algorithm to extract the skeleton of the stroke, which is a single pixel-wide trajectory. At each pixel of the skeleton, we draw a line following the local normal direction of the skeleton. The length of the line within the stroke's interior region is treated as the local width of the stroke.

We adopt a shape-generation-based process to compactly represent the shapes of single strokes. Figure 1 illustrates how to generate a stroke shape based on other stroke shapes. Such a process helps us efficiently represent stroke shapes—that is, we only represent the truly unique shapes, from which we can generate others. This can save tremendous storage space since most writers' stroke shapes are not that different. For the same person, stroke shapes vary even less.

Representing Character Topology

Another essential piece of handwriting information consists of the topological relationship demonstrated in a character's composition, or simply, its topology—that is, the way the shape of a character is formed through proper positioning of individual strokes. Inspired by the bounding-box-based method for describing spatial relationships between multiple strokes,[2] we represent a character's topology according to the spatial relationships between the bounding boxes of all the character's strokes. More concretely, for a certain character C, assume it consists of n strokes $S_1, S_2, \ldots, S_n$. We denote stroke S_i's bounding box as B_i. For each pair of strokes S_i and S_j in C, we introduce two features, $f_x(S_i, S_j)$ and $f_y(S_i, S_j)$, to represent the horizontal and vertical overlapping between B_i and B_j. On the basis of these two features, we can construct two matrices $\mathbf{F}_x$ and $\mathbf{F}_y$, both of dimensionality $n \times n$, to capture the spatial relationships among all strokes in character C.

In much the same way as we represent stroke shapes through a shape generation process, we also represent character topology via a topology generation process to achieve a storage-optimized representation. Basically, we generate a character's topology through weighted averaging of a few other characters' topologies. Since we represent a character's topology in matrix form, we can realize such a weighted-average-based character topology generation process via standard matrix multiplication and addition. Figure 2 (see next page) illustrates how to generate a new character topology via weighted averaging of a few given character topologies.

Representing Personal Handwriting Characteristics

One important difference between personal handwriting and a script generated from a font system is that a human writer would very likely write a certain stroke or character differently each time, while a font system will always generate the same output. We'll examine how to represent such characteristics of personal handwriting in this section, which consists of representing the shape and topology aspects of personal handwriting stability.

Measuring Pairwise Shape Distance

Given two stroke shapes S_1 and S_2, we employ an image-processing-based approach to derive the distance between them. We use I_1 and I_2 to represent the image regions occupied by the two stroke shapes respectively. To keep the computation cost manageable, the approach we use to measure the shape distance is simple but effective. Specifically, we define the distance measure as

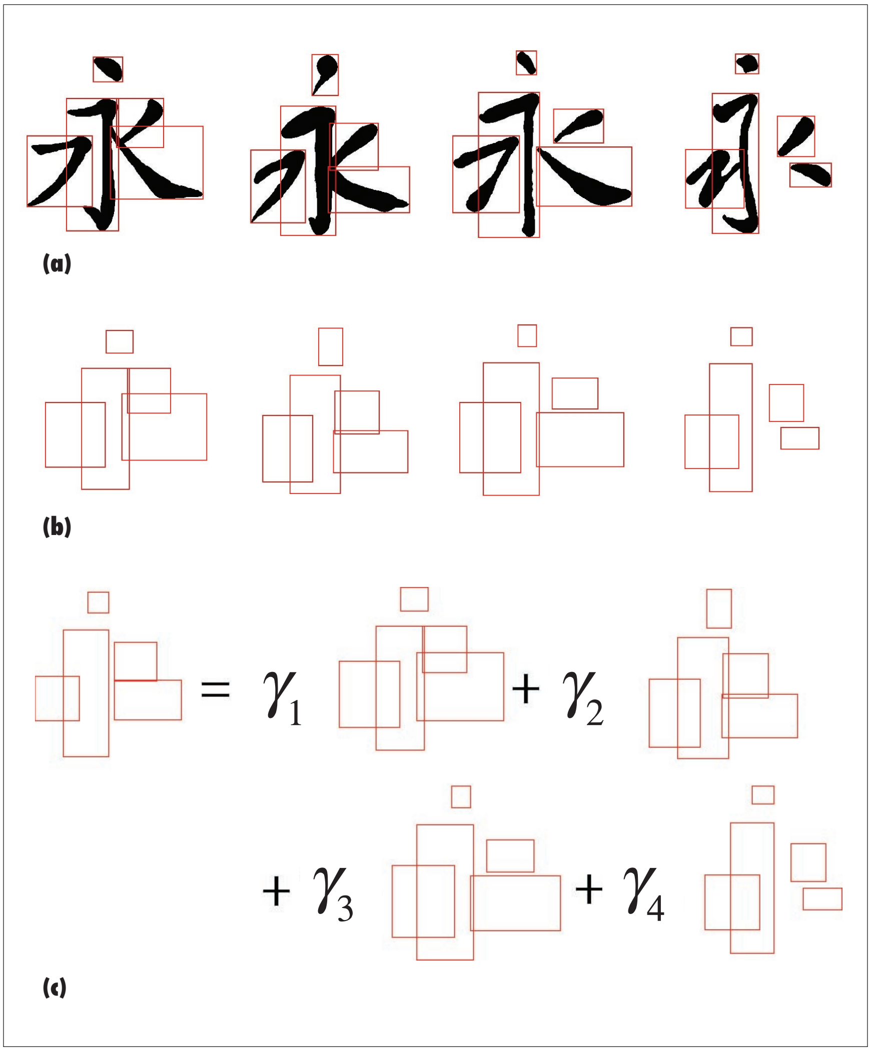


Figure 2. Generation-based character topology representation: (a) four sample characters, (b) the stroke bounding boxes indicating those characters' composition topology, and (c) using the four composition topologies to generate a new topology. In this example, $\gamma_1 = 0.34$, $\gamma_2 = 0.09$, $\gamma_3 = 0.14$, and $\gamma_4 = 0.43$.

$$\theta^{sha}\left(S_1,S_2\right) \triangleq 1-\max_T \frac{A\left(I_1 \cap T\left(I_2\right)\right)}{A\left(I_1 \cup T\left(I_2\right)\right)},$$

where $A(X)$ is the area of the region X, and $T(I_2)$ applies the optimal transform to align I_2 with I_1 to maximize their overlapping area. $\theta^{sha}(S_1, S_2)$ ranges between 0 and 1. It is 0 when the two stroke shapes are identical. This optimal transform comes from a gradient descent search that applies the optimal translation, rotation, and scaling transformations to maximize the overlapping area between the two stroke shapes. Unlike many shape comparison approaches that compare contours, our shape-based criterion makes direct use of areas, which is more reliable than using shape contours because stroke contour details vary greatly.

Representing Stability in the Shape Aspect

Generally, when a writer writes a stroke S t times, he or she creates t different stroke shapes S_i ($i = 1, \ldots, t$). To represent the writer's shape aspect of handwriting stability in writing stroke S, we first find the largest pairwise distance among the t shapes above, assumed to be $Dis_{\max}^{sha}$. Then, for each stroke shape S_i, we compute its shape stability factor $\phi^{sha}\left(S_i\right)$ as

$$\phi^{sha}\left(S_i\right) \triangleq \hat{\phi}^{sha}\left(S_i\right) \Big/ \sum_{j=1}^{t} \hat{\phi}^{sha}\left(S_j\right),$$

where

$$\hat{\phi}^{sha}\left(S_i\right) \triangleq \sum_{j=1}^{t} \frac{1}{\sigma\sqrt{2\pi}} \exp\left(\frac{\theta^{sha^2}\left(S_i,S_j\right)}{-2\sigma^2}\right)$$

and σ is $0.1Dis_{\max}^{sha}$. The more a person writes stroke S in a certain shape S_i, the larger $\phi^{sha}\left(S_i\right)$ becomes.

Measuring Pairwise Topology Distance

For two topology relationships T_1 and T_2, we can derive the pairwise topology distance between them, denoted as $\theta^{topo}(T_1, T_2)$, according to their matrix representations. Let $\mathbf{F}_x(T_1)$, $\mathbf{F}_y(T_1)$ and $\mathbf{F}_x(T_2)$, $\mathbf{F}_y(T_2)$ be T_1 and T_2's respective matrix representations using the method introduced in the section "Representing Character Topology." We can then define $\theta^{topo}(T_1, T_2)$ as

$$\theta^{topo}\left(T_1,T_2\right) \triangleq \| \mathbf{F}_x\left(T_1\right)-\mathbf{F}_x\left(T_2\right) \| + \| \mathbf{F}_y\left(T_1\right)-\mathbf{F}_y\left(T_2\right) \|$$

Here, $\| \cdot \|$ is the Euclidean matrix norm.

Representing Stability in the Topology Aspect

It is also true that when a person writes a character multiple times, he or she will create different topological relationships of the character's composition. We assume T_1, T_2, …, T_t are multiple copies of a character's composition topology as demonstrated in a writer's previous handwriting. To define the writer's topology aspect of handwriting stability, we find the largest pairwise distance among the topology, denoted as $Dis_{\max}^{topo}$. Analogous to the definition for the shape aspect of personal handwriting stability, for each topology relationship T_i ($i = 1, \ldots, t$), we compute its

Preprocessing stage

1. For all the characters previously written by a writer *w*, extract the parametric representations of the shapes of all the constituent strokes and the topology relationships of these characters.
2. Capture the writer's stability factors for the shape and topology aspects of his or her handwriting.

To reproduce a character *C* in writer *W*'s handwriting style, which is denoted C_W,

1a. Find the five most similar topology relationships to that of C_W^{std} among topology relationships demonstrated in characters the person has previously written.
1b. Randomly select one of the five characters as C_W's topology according to the writer's topology aspect of handwriting stability.
2a. For each stroke *S* involved in the character *C* whose shape we want to imitate, find the top five stroke shapes most appropriate for the reproduction.
2b. Randomly select one of the five strokes as the imitated stroke shape according to the writer's shape aspect of handwriting stability.
3. According to the character topology reproduced in step 1b, assemble all the stroke shapes identified in step 2b to reproduce the calligraphic writings.

Figure 3. An overview of our algorithm's steps for reproducing calligraphic writings in a writer's handwriting style. The reproduction process is realized through spatial reasoning based on character components or strokes previously written by the calligraphist under similar circumstances.

stability factor $\theta^{topo}(T_i)$ as

$$\phi^{topo}(T_i) = \hat{\phi}^{topo}(T_i) \Big/ \sum_{j=1}^{t} \hat{\phi}^{topo}(T_j),$$

where

$$\hat{\phi}^{topo}(T_i) \triangleq \sum_{j=1}^{t} \frac{1}{\sigma\sqrt{2\pi}} \exp\left(\frac{\theta^{topo^2}(T_i, T_j)}{-2\sigma^2}\right)$$

and σ is $0.1Dis_{\max}^{topo}$. The more a person writes a character with a certain topology, the higher the stability for the topology relationship becomes.

Acquiring Personal Handwriting Characteristics

As discussed in the previous section, we derive the shape and topology aspects of personal handwriting characteristics according to either the shapes of, or spatial relationships among, individual strokes. Thus, to acquire the characteristics of personal handwriting, we first decompose a character into single strokes by adopting the algorithm proposed by Songhua Xu and his colleagues.[2] Source characters for decomposition come from both personal calligraphy and commercial font systems.

We also must determine whether a person has written the same stroke multiple times. To do this, we associate each decomposed stroke with a property, representing the stroke's category as determined by conventional Chinese character formation methodology. As Jyh-Yeong Chang and Min-Hwa Wan demonstrated, we can classify strokes largely according to the shapes of their skeletons.[3] We consider stroke samples sharing the same property as multiple samples of the same stroke. Thus we can determine whether a person has written the same stroke multiple times by counting whether multiple samples are classified in the desired category. In our current prototype system implementation, we support 50 of the most frequently used stroke types in Chinese character formation.

Once the training data have been prepared, we use the methods introduced in the previous section to capture individual writers' personal handwriting characteristics.

Reasoning on Personal Handwriting Characteristics

We can use the knowledge of personal handwriting characteristics to reproduce Chinese calligraphy through case-based reasoning. We choose this particular application because of the practical interest and challenges the problem presents—a task that is fairly demanding even for a human. Basically, to reproduce writer *W*'s handwriting over character *C*, denoted C_W, we infer the character's topology and the shapes of all its constituent strokes. We then assemble the strokes into a calligraphic rendition of the character. In the reproduction process, we use the font style Kai, defined in China's national font standard as GB2312, to quantitatively measure the variation of the handwriting style with respect to a standard font. As an overview of the reproduction process, an algorithmic diagram is shown in Figure 3 together with a simplified example in Figure 4 (see next page).

Determining a Target Character's Topology

To reproduce C_W, we first extract the topology of the character in its standard font C_W^{std}, represented as

$$\left(\mathbf{F}_x^{C_W^{std}}, \mathbf{F}_y^{C_W^{std}}\right),$$

using the method introduced in the "Representing Character Topology" section. Then, our system retrieves all

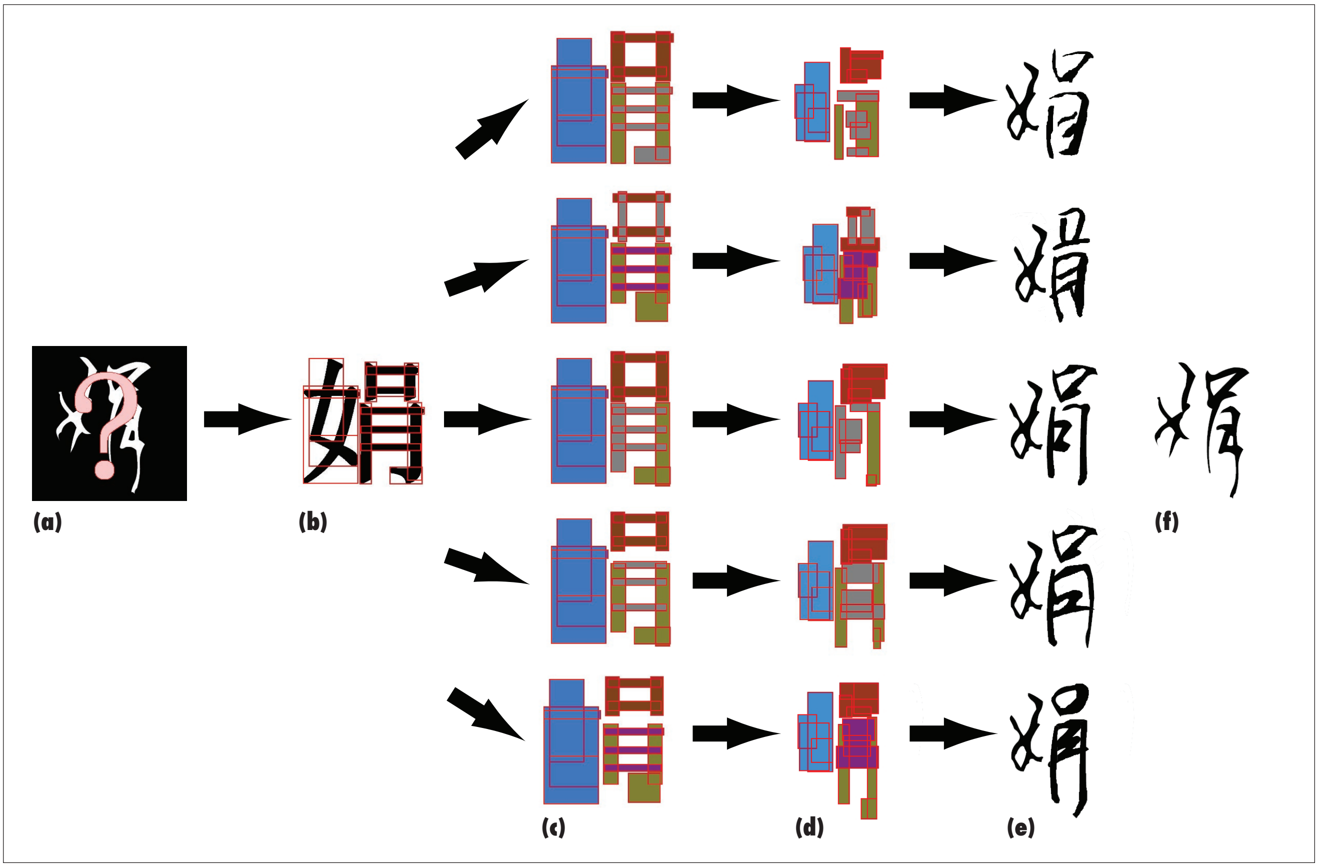


Figure 4. A calligraphic-character facsimile example. (a) To reproduce a personal handwriting style over a character, (b) we first extract its topology in the character's standard font. (c) Next, we identity the top five most appropriate topologies to reproduce the topology for the character. Topology relationships that came from the same character used in the writer's previous writings are colored the same here. (d) We then replace these topologies with the corresponding topologies derived from the individual's previous handwriting. (e) Next, we identify the most probable stroke shapes to fit the topology relationships. (f) For comparison purposes, we show the authentic handwriting of the character by the writer. In this example, only six characters the person previously wrote are used as reference samples by our algorithm.

characters writer W has previously written. Among them, we discard all characters that contain a different number of strokes than C_W. We assume after the pruning process that o characters remain, which are denoted as $C_W^1, C_W^2, \ldots, C_W^o$, with their character composition topology derived and represented as

$$\left(\mathbf{F}_x^{C_W^1}, \mathbf{F}_y^{C_W^1}\right), \left(\mathbf{F}_x^{C_W^2}, \mathbf{F}_y^{C_W^2}\right), \ldots, \left(\mathbf{F}_x^{C_W^o}, \mathbf{F}_y^{C_W^o}\right).$$

Note that each of the matrices must have the same dimensions as

$$\mathbf{F}_x^{C_W^{\text{std}}} \text{ and } \mathbf{F}_y^{C_W^{\text{std}}}.$$

Then we can derive the distance between the topology of the ith character, C_W^i, and that of C_W^{std} as

$$\xi_i \triangleq \left\| \mathbf{F}_x^{C_W^{\text{std}}} - \mathbf{F}_x^{C_W^i} \right\| + \left\| \mathbf{F}_y^{C_W^{\text{std}}} - \mathbf{F}_y^{C_W^i} \right\|.$$

In this topology distance measurement process, we also account for all possible stroke combination options where adjacent strokes are merged into a single stroke, as is often the case in calligraphic writings. We then identify five characters that bear the five most similar topology relationships to that of C_W^{std} in terms of the smallest topology distances. We denote them as $C_W^1, C_W^2, \ldots, C_W^5$, and their respective overall topology distances to C_W^{std} as $\xi_1, \xi_2, \ldots, \xi_5$. Each of the five topology relationships is associated with a handwriting stability factor as derived in the subsection "Representing Stability in the Topology Aspect." We denote them as ϕ_1^{topo}, ϕ_2^{topo}, …, ϕ_5^{topo} respectively. To determine the topology of target character C_W, we randomly choose one of the five characters' topologies, with the probability of choosing the ith character's topology being v_i. We calculate v_i as

$$v_i = \frac{\phi_i^{topo}}{\xi_i + \varepsilon} \Bigg/ \sum_{j=1}^{5} \frac{\phi_j^{topo}}{\xi_j + \varepsilon},$$

where ε is a small positive number to avoid the divideby-zero error. In essence, we identify a few of the most similar character composition topology relationships previously created by the writer and optimally choose one in a random fashion. Through this case identification and reuse approach, we determine the topology used in composing the target character C_W.

Related Research on Handwriting Generation

Many research results exist on handwriting recognition. The problem we study in the main article is the reverse problem of handwriting generation—we want to generate characters in one's handwriting style as precisely as possible. Recently, Ying Wang and her colleagues contributed an algorithm for Chinese handwriting synthesis that's a degenerate case of our algorithm: their algorithm did not model the habitual variations of personal handwriting.[1] We introduce a statistical shape-modeling method for capturing the character of personal handwriting. By modeling the uncertainties in personal handwriting, we can produce the most faithful facsimile of a person's handwriting.

A body of work exists for solving the computational problems arising from processing calligraphic characters. Although the pioneering work by Donald Knuth on TeX and Metafont was not directly dedicated to handwritten-calligraphy processing, many of the modeling and computational solutions in his approach serve as a good reference for much of the later work in the area. [2] Pak-Keung Lai and his colleagues studied the problem of numerically evaluating the beauty of calligraphic characters through a heuristic approach.[3] Toshinori Yamasaki and Tetsuo Hattori tackled the Japanese calligraphy generation problem by composing calligraphic characters from fundamental brush strokes in a hierarchical fashion; their work provides a good reference for the calligraphic-generation component in our work.[4] Junji Mano and his colleagues utilized fuzzy spline curves to generate Japanese character calligraphy through an interpolation-based approach.[5] A recent piece of work related to our article is an intelligent system for Chinese calligraphy generation capable of generating novel calligraphic writings based on a few parameterized calligraphic samples learned by the computer.[6] This generation process is realized through a constraint-based spatial-reasoning process. In contrast, the focus of our research here is to capture and mimic the appearance of Chinese calligraphy through representing and reasoning about a certain writer's personal handwriting characteristics. We acquire such knowledge from exploiting the underlying relationships existing in the writer's calligraphic characters.

Our calligraphic-writing-generation work is also related to shape generation using generative models. Aleksandr Dubinskiy and Song Chun Zhu introduced a multiscale generative model for shape generation aimed at animation applications.[7] Recently, Nhon Trinh and Benjamin Kimia devised a symmetry-based generative model for shape generation, which can generate an arbitrary shape with relatively few parameters.[8] But they are not concerned with how to constrain the generation parameters to achieve style imitation during the shape generation process. People have also used generative models for recognition. As exemplified by Michael Revow and his colleagues, a body of literature discusses methods for handwriting recognition by first capturing the handwriting styles or allographic shape variations, such as through clustering or by building generative models.[9] Such a phase is relevant to the handwriting synthesis work studied in this article. Most recently, Songhua Xu and his colleagues proposed an interpolation-based approach for producing calligraphic writings. Compared with the algorithm we introduce in this article, their algorithm is more costly computationally, thus making it difficult for real-time applications or deployment on devices with limited computing power, such as cell phones and PDAs.[10]

References

1. Y. Wang et al., "Style Preserving Chinese Character Synthesis Based on Hierarchical Representation of Character," *Proc. IEEE Int'l Conf. Acoustics, Speech, and Signal Processing* (ICASSP 08), IEEE CS Press, 2008, pp. 1097–1100.
2. D.E. Knuth, *TeX and Metafont: New Directions in Typesetting*, Am. Mathematical Soc., 1979.
3. P.-K. Lai, D.-Y. Yeung, and M.-C. Pong, "Chinese Glyph Generation Using Character Composition and Beauty Evaluation Metrics," *Proc. Int'l Conf. Computer Processing of Oriental Languages* (ICCPOL 95), 1995, pp. 92–99.
4. T. Yamasaki and T. Hattori, "Computer Calligraphy—Brush Written Kanji Formation Based on the Brush-Touch Movement," *Proc. IEEE Int'l Conf. Systems, Man, and Cybernetics*, IEEE CS Press, 1996, pp. 1736–1741.
5. J. Mano et al., "A Method to Generate Writing-Brush-Style Japanese Hiragana Character Calligraphy," *Proc. IEEE Int'l Conf. Multimedia Computing and Systems* (ICMCS 99), vol. 1, IEEE CS Press, 1999, pp. 787–791.
6. S. Xu et al., "Automatic Generation of Artistic Chinese Calligraphy," *IEEE Intelligent Systems*, vol. 20, no. 3, 2005, pp. 32–39.
7. A. Dubinskiy and S.C. Zhu, "A Multi-Scale Generative Model for Animate Shapes and Parts," *Proc. 9th IEEE Int'l Conf. Computer Vision* (ICCV 03), vol. 2, IEEE CS Press, 2003, pp. 249–256.
8. N. Trinh and B. Kimia, "A Symmetry-Based Generative Model for Shape," *Proc. 11th IEEE Int'l Conf. Computer Vision* (ICCV 07), IEEE CS Press, 2007, pp. 1–8.
9. M. Revow, C.K.I. Williams, and G.E. Hinton, "Using Generative Models for Handwritten Digit Recognition," *IEEE Trans. Pattern Analysis and Machine Intelligence*, vol. 18, no. 6, 1996, pp. 592–606.
10. S. Xu et al., "Automatic Facsimile of Chinese Calligraphic Writings," *Proc. 16th Pacific Conf. Computer Graphics and Applications* (PG 08), Blackwell Publishers, 2008, pp. 1879–1886.

Determining a Target Character's Stroke Shapes

To determine the shape of a stroke we will reproduce, we need to introduce the concept of stroke context. For a certain character's stroke S, we first find its nearest four strokes, denoted S_1^n, S_2^n, …, S_4^n. Here the distance between two strokes is defined as the shortest distance between two points, one on

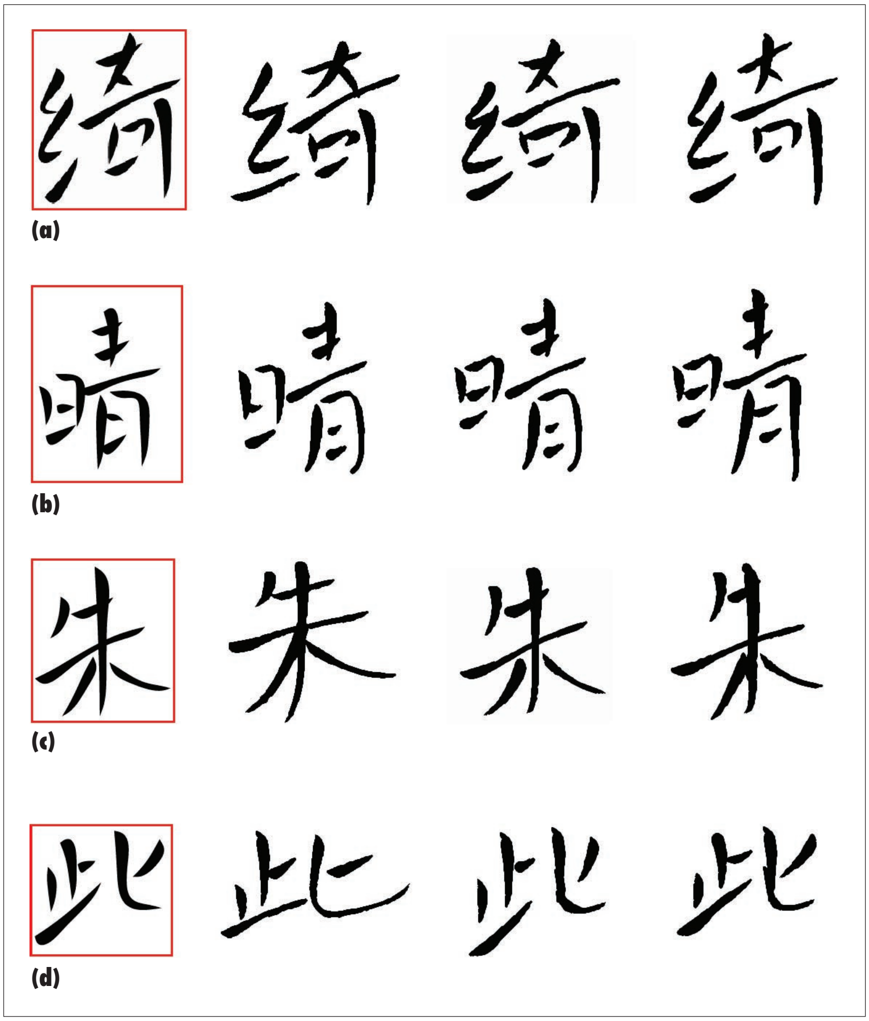


Figure 5. Analysis of our algorithm's behavior. In each array of four characters, the first one (inside a red rectangle) shows the original character written by a calligrapher and the three reproductions produced by our algorithm that have the highest similarity scores.

each stroke. We then construct two 1 × 4 vectors,

$$V_x(S)=\left[f_x\left(S,S_1^n\right),\dots,f_x\left(S,S_4^n\right)\right]$$

and

$$V_y(S)=\left[f_y\left(S,S_1^n\right),\dots,f_y\left(S,S_4^n\right)\right],$$

to describe the local topology context around stroke S using the functions f_x and f_y introduced in the section "Representing Character Topology." Given these two context description vectors, we can measure the contextual difference between two strokes S^1, S^2 as

$$\theta^{ctx}(S^1, S^2) = \|V_x(S^1) - V_x(S^2)\| + \|V_y(S^1) - V_y(S^2)\|.$$

With this metric, we can further define the overall difference between strokes S^1 and S^2 as $\theta^{ovl}(S^1, S^2) = \theta^{ctx}(S^1, S^2) + \theta^{sha}(S^1, S^2)$ using $\theta^{sha}(\cdot,\cdot)$, as introduced in the subsection "Measuring Pairwise Shape Distance."

With the metric $\theta^{ovl}(\cdot,\cdot)$, we can determine the shapes for the strokes constituting the target character C_W, again through reference to C_W^{std}. We assume that C_W^{std} contains n strokes—that is, S_1^W, S_2^W, …, S_n^W. For each stroke S_i^W, we look for all the strokes created by writer W that have the same stroke type as S_i^W (see the section "Acquiring Personal Handwriting Characteristics" regarding stroke type property). Assume that the retrieved strokes are S_i^1, S_i^2, …, S_i^o. We choose five strokes among them that yield the smallest overall distances to S_i^W using the metric $\theta^{ovl}(\cdot,\cdot)$. We denote their respective distances as θ_1^{ovl}, θ_2^{ovl}, …, θ_5^{ovl}. Using the procedure introduced in the subsection "Representing Stability in the Shape Aspect," we can also derive these stroke shapes' writing stabilities as ϕ_1^{sha}, …, ϕ_5^{sha}. Finally, to determine the shape of stroke S_i^W, we randomly choose from one of the above five stroke shapes with the probability of μ_i to choose the stroke shape i. We calculate μ_i as

$$\mu_i = \frac{\phi_i^{sha}}{\theta_i^{ovl}+\varepsilon} \Bigg/ \sum_{j=1}^{5} \frac{\phi_j^{sha}}{\theta_j^{ovl}+\varepsilon}.$$

In this way, we determine the shape of the stroke by identifying and randomly reusing the contextually most similar stroke created by the writer. Through this procedure, we determine all stroke shapes needed for composing target character C_W. We then assemble them according to the character composition topology determined in the subsection "Measuring Pairwise Shape Distance."

Experiment Results and User Evaluation

To experiment with our algorithm, we developed a prototype system for reproducing calligraphic characters. Figure 5 analyzes the behavior of our algorithm by comparing the deviation of the top three results of our algorithm with authentic handwriting.

Figure 6 shows the results of four calligraphic reproduc-

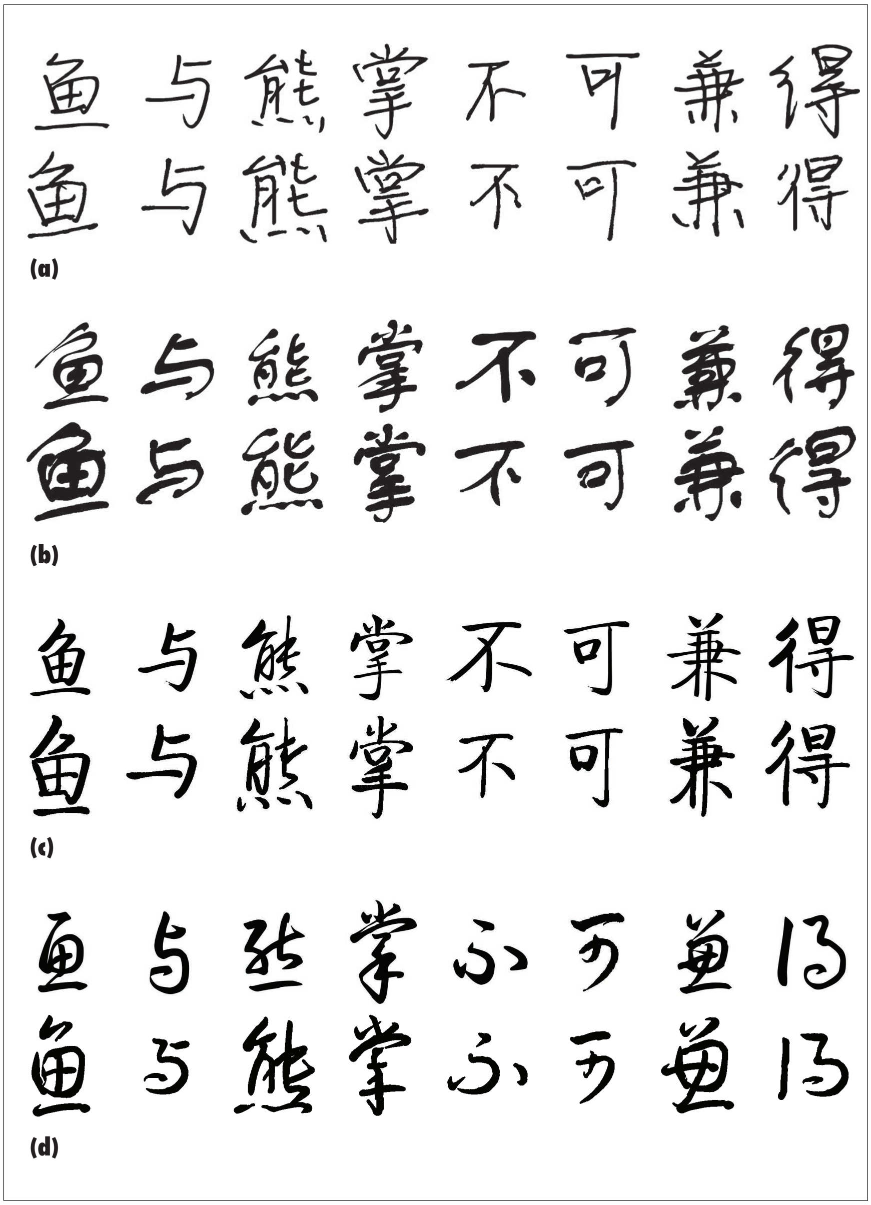

鱼与熊掌不可兼得
鱼与熊掌不可兼得
(a)
鱼与熊掌不可兼得
鱼与熊掌不可兼得
(b)
鱼与熊掌不可兼得
鱼与熊掌不可兼得
(c)
鱼与熊掌不可兼得
鱼与熊掌不可兼得
(d)

Figure 6. Results of four facsimile experiments applied to a Chinese motto. The original calligraphy is shown in the top rows, while the respective reproductions are shown in the bottom rows.

tion experiments. The characters by the four calligraphists are shown along with the respective results produced by our algorithm. In these four experiments, only 24 other characters written by the respective calligraphists are accessible to our algorithm for knowledge acquisition. Our facsimile results are not identical to the ones written by the calligraphers, which is not surprising. Nevertheless, for many characters, the results appear fairly close to the authentic handwriting.

Figure 7 shows the results of yet another experiment imitating a famous 11th-century Chinese poem. Owing to space constraints, more experimental results are available on our project Web site (www.cs.hku.hk/~songhua/facsimile).

For a more objective evaluation, we also carried out a medium-scale user survey with 100 Chinese university students. We devised an online user survey (available on our project Web site) and first showed them 20 characters of original handwriting by a calligrapher. Then we showed them 50 characters, saying that approximately half were authentic handwriting and half were created by computer. We asked them to try to identify the reproductions. The average accuracy of this "Turing test" survey achieved by our subjects is 52.58 percent. Considering that a purely random guess would achieve an accuracy of 50 percent, such an accuracy confirms the high quality of our machine reproduction results, which we find encouraging. We show the characters used in the survey as well as our subjects' performance in Figure 8 (see page 53).

We currently choose sequences of strokes at random from sample characters created by a writer, assuming stroke independence. However, this sequence may not correspond with the order in which the writer normally produces strokes. This could be an issue if a person writes hastily and adjacent strokes get connected so that shapes and ink distributions would differ if written in a different order. But in this work, we mostly focus on those handwriting styles that are done in a slow and careful manner, which largely exhibit a strong independence between stroke orders. In the future, when we extend our work to imitate cursive styles, our stroke order independence assumption might lead to failures and would need new algorithmic innovations to fix the problem.

Knowledge of personal handwriting characteristics, once acquired and properly represented, enables us to try a number of interesting applications. Other potential applications include writer authentication, personal handwriting tutoring, handwriting beautification, and even personal emotion detection according to one's handwriting. ■

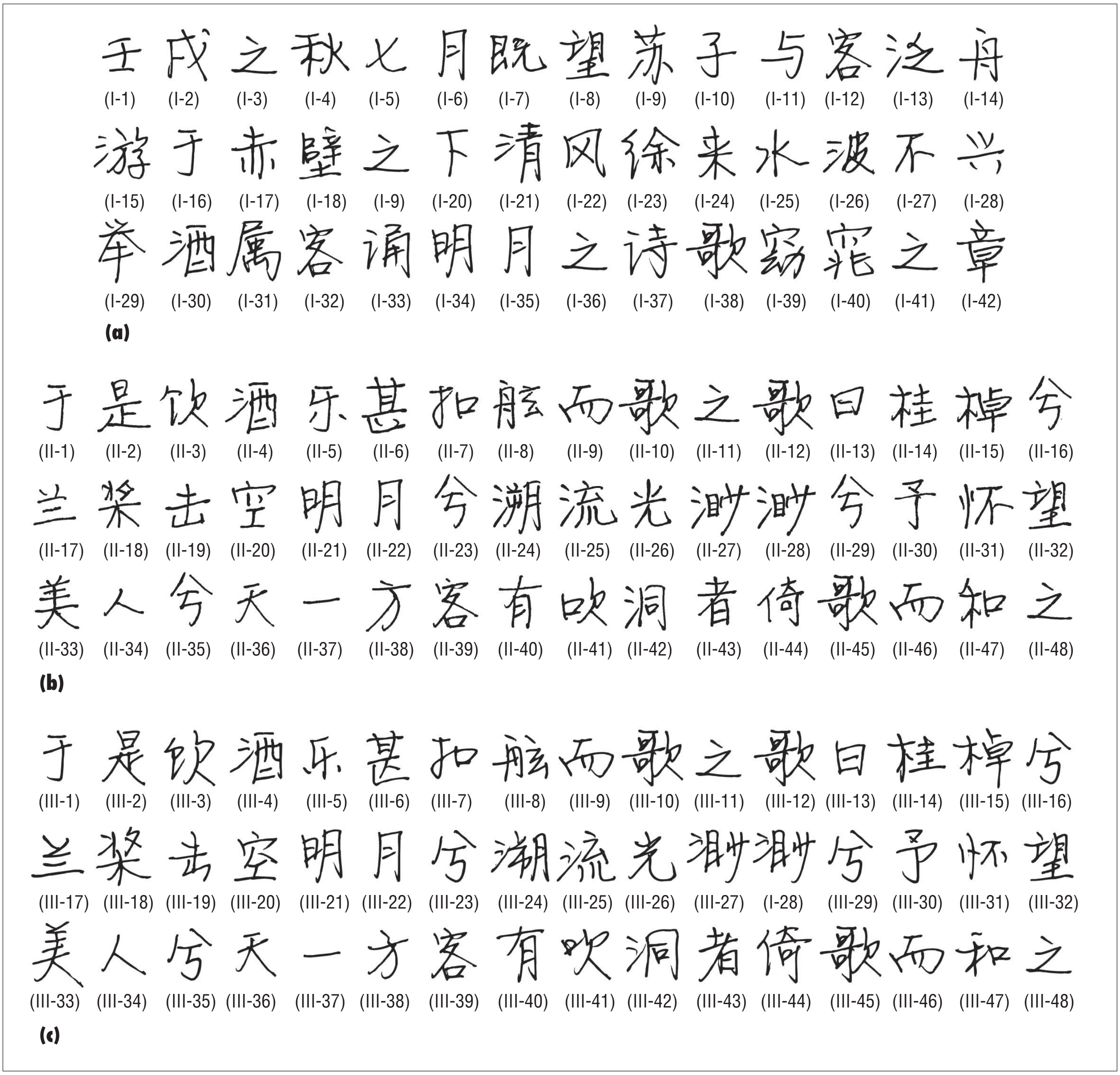

壬戌之秋七月既望苏子与客泛舟
(I-1) (I-2) (I-3) (I-4) (I-5) (I-6) (I-7) (I-8) (I-9) (I-10) (I-11) (I-12) (I-13) (I-14)
游于赤壁之下清风徐来水波不兴
(I-15) (I-16) (I-17) (I-18) (I-9) (I-20) (I-21) (I-22) (I-23) (I-24) (I-25) (I-26) (I-27) (I-28)
举酒属客诵明月之诗歌窈窕之章
(I-29) (I-30) (I-31) (I-32) (I-33) (I-34) (I-35) (I-36) (I-37) (I-38) (I-39) (I-40) (I-41) (I-42)
(a)
于是饮酒乐甚扣舷而歌之歌曰桂棹兮
(II-1) (II-2) (II-3) (II-4) (II-5) (II-6) (II-7) (II-8) (II-9) (II-10) (II-11) (II-12) (II-13) (II-14) (II-15) (II-16)
兰桨击空明月兮溯流光渺渺兮予怀望
(II-17) (II-18) (II-19) (II-20) (II-21) (II-22) (II-23) (II-24) (II-25) (II-26) (II-27) (II-28) (II-29) (II-30) (II-31) (II-32)
美人兮天一方客有吹洞者倚歌而和之
(II-33) (II-34) (II-35) (II-36) (II-37) (II-38) (II-39) (II-40) (II-41) (II-42) (II-43) (II-44) (II-45) (II-46) (II-47) (II-48)
(b)
于是饮酒乐甚扣舷而歌之歌曰桂棹兮
(III-1) (III-2) (III-3) (III-4) (III-5) (III-6) (III-7) (III-8) (III-9) (III-10) (III-11) (III-12) (III-13) (III-14) (III-15) (III-16)
兰桨击空明月兮溯流光渺渺兮予怀望
(III-17) (III-18) (III-19) (III-20) (III-21) (III-22) (III-23) (III-24) (III-25) (III-26) (III-27) (I-28) (III-29) (III-30) (III-31) (III-32)
美人兮天一方客有吹洞者倚歌而和之
(III-33) (III-34) (III-35) (III-36) (III-37) (III-38) (III-39) (III-40) (III-41) (III-42) (III-43) (III-44) (III-45) (III-46) (III-47) (III-48)
(c)

Figure 7. Reproducing a personal handwriting rendition of a famous 11th century Chinese poem: (a) Characters written by a modern calligrapher are used as learning examples by our algorithm. (b) Facsimile results of our algorithm. (c) We show the original handwriting over these characters as ground truth data for comparison. Notice that the original characters are included in the testing set, for example, (II-21) and (II-22); our algorithm automatically reuses them. On the basis of this experiment, we conducted a medium-scale online user study to evaluate how well a person could tell our machine imitated results from the original handwriting. Results of this study are reported in Figure 8.

References

1. C.V. Jawahar and A. Balasubramanian, "Synthesis of Online Handwriting in Indian Languages," *Proc. 10th Int'l Workshop Frontiers in Handwriting Recognition* (IWFHR 06), Universite de Rennes 1, 2006, pp. 108–113.
2. S. Xu et al., "Automatic Generation of Artistic Chinese Calligraphy," *IEEE Intelligent Systems*, vol. 20, no. 3, 2005, pp. 32–39.
3. J.-Y. Chang and M.-H. Wan, "Fuzzy Stroke Type Identification for Online Chinese Character Recognition," *Proc. IEEE Int'l Conf. Systems, Man, and Cybernetics*, vol. 4, IEEE CS Press, 1998, pp. 3289–3294.

For more information on this or any other computing topic, please visit our Digital Library at www.computer.org/csdl.

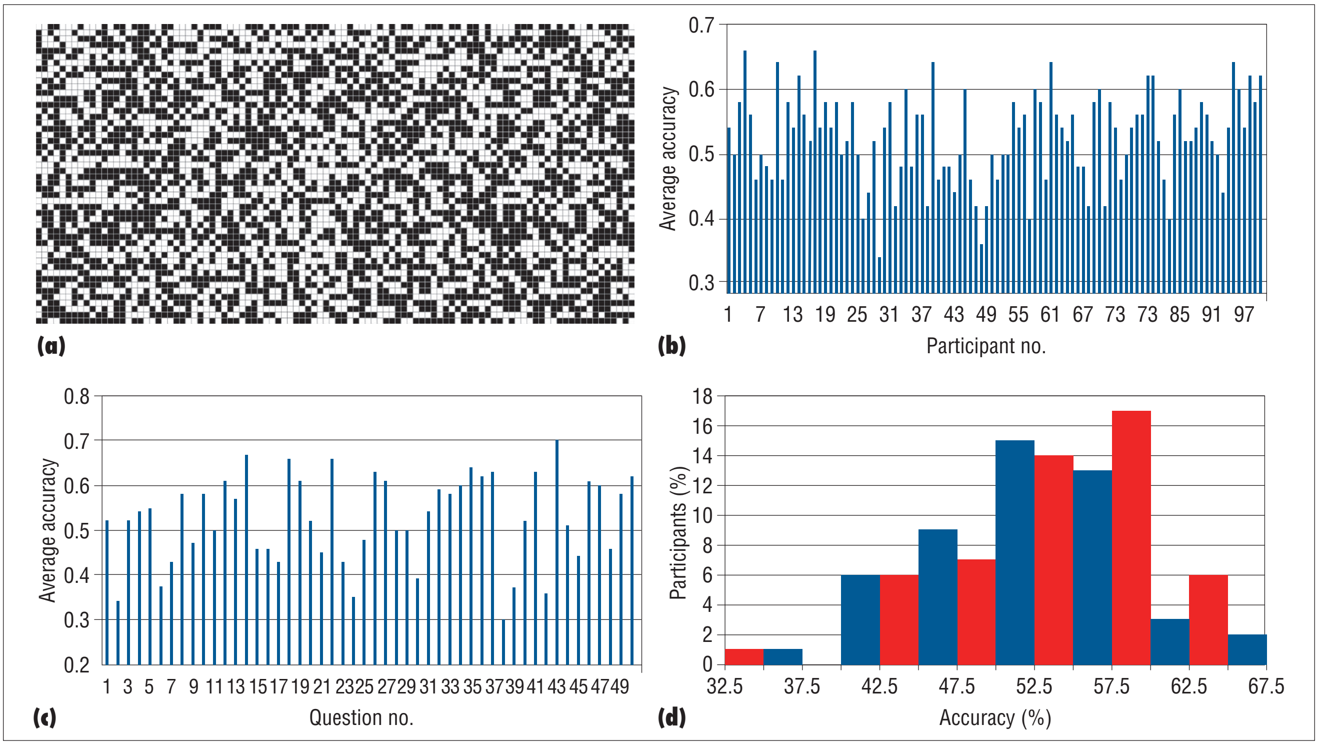


Figure 8. Visualization of the results of our user evaluation of the facsimile experiment reported in Figure 7. (a) Raw data recording each participant's performance. Each row in the bitmap corresponds to a character, and each column corresponds to a user. A total of 100 Chinese users participated in this study, hence 100 columns. Each user was asked to tell the authenticity of handwriting for 50 characters. Hence, the bitmap has 50 rows. A black block indicates a correct answer, and white an incorrect answer. The 25 reproductions are (II-2), (II-3), (II-4), (II-5), (II-6), (II-7), (II-8), (II-9), (II-10), (II-13), (II-14), (II-15), (II-17), (II-18), (II-19), (II-20), (II-21), (II-24), (II-25), (II-26), (II-27), (II-29), (II-33), (II-34), and (II-36) in Figure 7. The 25 characters written by the calligrapher are randomly selected. (b) The average accuracy achieved by each participant in answering the handwriting authentication questions. (c) The average accuracy achieved by the user group. Here, the lower the human authentication accuracy, the more faithfully our algorithm has reproduced the corresponding character. (d) The distribution of the participants according to their accuracy. The *x*-axis shows the accuracy, and the *y*-axis indicates the percentage of participants who achieved it.

THE AUTHORS

Songhua Xu is a research associate at Zhejiang University's College of Computer Science and Technology, an honorary assistant professor and an honorary researcher at the University of Hong Kong's Department of Computer Science, and a graduate research fellow at Yale University's Pathology Informatics program. His research interests include AI, computer graphics, human-computer interaction, information retrieval, and biomedical informatics. Xu received his BEng summa cum laude in computer science and technology from Zhejiang University. He's a member of the AAAI, the IEEE, the American Association for the Advancement of Science, the American Medical Informatics Association, the Society for Industrial and Applied Mathematics, the New York Academy of Sciences, and Eurographics. Contact him at songhua.xu@yale.edu.

Hao Jiang is a postgraduate student in the University of Hong Kong's Department of Computer Science. His research interests include AI, human-computer interaction, computer graphics, the Web, and robotics. Jiang received his MEng in computer science and technology from Zhejiang University. Contact him at hjiang@cs.hku.hk.

Tao Jin is a research assistant in the University of Hong Kong's Department of Computer Science. His research interests include AI, computer graphics, the Web, and information retrieval. Jin received his MEng in computer science and technology from Zhejiang University. Contact him at tjin@cs.hku.hk.

Francis C.M. Lau is a professor of computer science at the University of Hong Kong. His research interests include parallel and distributed computing, wireless networks, and AI. Lau received his PhD in computer science from the University of Waterloo. Contact him at fcmlau@cs.hku.hk.

Yunhe Pan is a professor at Zhejiang University, a fellow and deputy president of the Chinese Academy of Engineering, as well as an honorary professor at the University of Hong Kong. His research interests include AI, computer graphics, intelligent computer-aided design, and computer art. Pan received his MEng in computer science and engineering from Zhejiang University. Contact him at panyh@zju.edu.cn.